

WYROK

Zespołu Arbitrów z dnia 7 grudnia 2005 r.

Zespół Arbitrów w składzie:

Przewodniczący Zespołu Arbitrów **Elżbieta Janina Poglód**

Arbitrzy: **Anna Agnieszka Strzelczyk**

Aleksandra Nina Kasiuwara

Protokolant **Katarzyna Kawulska**

po rozpoznaniu na rozprawie w dniu 07.12.2005 r. w Warszawie odwołania wniesionego przez

Okręgowe Przedsiębiorstwo Geodezyjno-Kartograficzne Sp. z o.o. - Lider Konsorcjum,

Olsztyn, ul. 1-go Maja 13

od oddalenia przez zamawiającego **Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa,**

Warszawa, Al. Jana Pawła II 70

protestu z dnia 15 listopada 2005 r.

orzeka:

1. *Oddala odwołanie.*

2. Kosztami postępowania obciąża **Okręgowe Przedsiębiorstwo Geodezyjno-Kartograficzne Sp. z o.o. - Lider Konsorcjum, Olsztyn, ul. 1-go Maja 13**

i nakazuje:

- 1) zaliczyć na rzecz Urzędu Zamówień Publicznych koszty w wysokości **2 588 zł 59 gr**
(słownie: **dwa tysiące pięćset osiemdziesiąt osiem złotych pięćdziesiąt dziewięć groszy**)
z kwoty wpisu uiszczonego przez **Okręgowe Przedsiębiorstwo Geodezyjno-Kartograficzne Sp. z o.o. - Lider Konsorcjum, Olsztyn, ul. 1-go Maja 13**
- 2) dokonać wpłaty kwoty **0 zł 00 gr**
(słownie: **xxx**)
przez **xxx** na rzecz **xxx**
- 3) dokonać wpłaty kwoty **0 zł 00 gr**
(słownie: **xxx**)
przez **xxx** na rzecz Urzędu Zamówień Publicznych na rachunek środków specjalnych UZP
- 4) dokonać zwrotu kwoty **2 085 zł 41 gr**
(słownie: **dwa tysiące osiemdziesiąt pięć złotych czterdzieści jeden groszy**)
z rachunku środków specjalnych Urzędu Zamówień Publicznych na rzecz **Okręgowe Przedsiębiorstwo Geodezyjno-Kartograficzne Sp. z o.o. - Lider Konsorcjum, Olsztyn, ul. 1-go Maja 13.**

3. Uzasadnienie

Zamawiający – Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Warszawie prowadzi w trybie przetargu ograniczonego postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego na: „Modernizację i budowę baz danych Systemu Identyfikacji Działek Rolnych (LPIS), w tym opracowanie postaci wektorowej danych graficznych z integracją z częścią opisową - dla

obszaru OB 2.” Zamawiający wykluczył z tego postępowania konsorcjum składające się z sześciu wykonawców w tym podmiot z siedzibą we Francji. Jako podstawę wykluczenia powołał przepis art. 24 ust. 2 pkt 3 ustawy Prawo zamówień publicznych, zaś w uzasadnieniu wskazał iż jeden z uczestników konsorcjum - firma FIT CONSEIL S.A. z siedzibą w Nantes (Francja) nie załączyła dokumentu, z którego by wynikało, że nie zalega z uiszczaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne. Na tę czynność Zamawiającego protest, a następnie odwołanie w imieniu konsorcjum złożyło Okręgowe Przedsiębiorstwo Geodezyjno-Kartograficzne sp. z o.o. w Olsztynie. Odwołujący zarzucił Zamawiającemu naruszenie przepisów art. 24 ust. 2 pkt.3, art. 50 oraz art. 7 ust.1 ustawy Prawo zamówień publicznych. Poniósł, iż firma FIT CONSEIL S.A. załączyła do wniosku o dopuszczenie do udziału w przetargu zaświadczenie wydane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych i Zasiłków Rodzinnych w Nantes, z którego wynika, że firma ta nie ma zaległości z tytułu składek na ubezpieczenie społeczne. Oprócz zaświadczenia do wniosku zostało dołączone oświadczenie, poświadczone przez Izbę Handlowo-Przemysłową w Nantes i St Nazaire oraz notariusza, że wywiązuje się z opłacania zobowiązań podatkowych i zobowiązań w zakresie uiszczania składek na ubezpieczenie społeczne zgodnie z ustawodawstwem kraju, w którym została utworzona oraz że nie zalega z płatnością podatków i składek na ubezpieczenie społeczne. Odwołujący powołał się przy tym na przepis § 2 ust. 1 pkt 3 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 7.04.2004r w sprawie rodzajów dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy (Dz. U. nr 71, poz.645), z którego wynika, że jeżeli wykonawca ma siedzibę poza terytorium RP, składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę, potwierdzające, że nie zalega z uiszczaniem składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne. Przepis ten, zdaniem Odwołującego, nie wymaga złożenia zaświadczenia o niezaleganiu z uiszczaniem składek na jedno i drugie ubezpieczenie (społeczne i zdrowotne). Z tego też względu dokumenty załączone do wniosku przez firmę

francuską są prawidłowe. Wnosi zatem o powtórzenie przez Zamawiającego czynności oceny spełnienia warunków udziału w postępowaniu, unieważnienia czynności wykluczenia konsorcjum i zaproszenie konsorcjum do złożenia oferty.

Zamawiający protest oddalił jako bezzasadny. W uzasadnieniu wskazał, iż do wniosku wykonawców składających wspólną ofertę nie został dołączony dokument potwierdzający, że firma FIT CONSEIL S.A. z Francji nie zalega z uiszczaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne. Nie zgodził się z twierdzeniem Odwołującego, że przepis § 2 ust. 1 pkt 3 dopuszcza dowolność złożenia zaświadczenia o niezaleganiu z uiszczaniem składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne. Zgodnie bowiem z przepisem art. 24 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp z postępowania wyklucza się wykonawców, którzy zalegają z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne. Wystarczającym powodem wykluczenia wykonawcy jest zatem zaistnienie jednej z opisanych w tym przepisie zaległości.

W odwołaniu podtrzymane zostały zarzuty zgłoszone w proteście. Dodatkowo w uzasadnieniu Odwołujący wskazał, iż z przepisu art. 24 ust. 1 pkt 3 Pzp nie wynika obowiązek załączania dwóch zaświadczeń, tj. o niezaleganiu z opłatą składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne. Skoro ustawodawca użył wyrazu „lub” a nie „i” to w ocenie Odwołującego nie wymagał tych dwóch dokumentów. Ponadto we Francji odpowiednikiem polskiego ZUS jest Zakład Ubezpieczeń Społecznych i Zasiłków Rodzinnych. Instytucja ta jest poborcą wszystkich składek, w tym na ubezpieczenia zdrowotne. Skoro z zaświadczenia wystawionego przez tę instytucję wynika, że na dzień wystawienia nie ma zaległości w opłacaniu składek na ubezpieczenie społeczne to oznacza, że nie ma również zaległości w opłacaniu składek na ubezpieczenie zdrowotne. Na rozprawie pełnomocnik Odwołującego złożył do akt zaświadczenie z dnia 25.11.2005r wystawione przez Centrum Europejskich i Międzynarodowych Instytucji Łącznikowych Zabezpieczenia Społecznego w Paryżu, w którym stwierdza, że Zakład Ubezpieczeń Społecznych i Zasiłków Rodzinnych jest we Francji jedyną organizacją pobierającą

wszelkie składki z tytułu ogólnego ubezpieczenia społecznego, obejmującą m.in. składki na ubezpieczenie zdrowotne, składki na ubezpieczenie chorobowe, emerytalne i rentowe.

Zespół Arbitrów ustalił i zważył, co następuje:

Odwołanie nie zasługuje na uwzględnienie. Zgodnie z art. 24 ust. 1 pkt 3 Pzp z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się wykonawców, którzy zalegają z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne. Przepis ten nakazuje zamawiającym wykluczyć z postępowania wykonawcę, który zalega z uiszczaniem którejkolwiek z tych danin publicznych. Dla wykazania przez wykonawców, że spełniają warunki udziału w postępowaniu i jednocześnie nie zachodzą przesłanki do wykluczenia, wykonawcy dołączają do oferty czy wniosku o dopuszczenie do udziału w przetargu dokumenty, ustalone przez zamawiających w ogłoszeniu czy SIWZ. W przedmiotowym postępowaniu Zamawiający w ogłoszeniu wskazał jakie dokumenty wykonawcy winni dołączyć do składanych wniosków, w tym między innymi aktualne zaświadczenie właściwego oddziału ZUS lub KRUS potwierdzające, że wykonawca nie zalega z uiszczeniem składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne. Wykonawcy, którzy posiadają siedzibę poza terytorium RP składają odpowiedni dokument wystawiony w kraju siedziby albo też jeżeli takich dokumentów się nie wydaje, zastępuje je oświadczenie, złożone zgodnie z § 2 ust. 2 cytowanego wcześniej rozporządzenia. Z dołączonych do wniosku dokumentów winno zatem wynikać, że wykonawca nie zalega z zapłatą nie tylko składek na ubezpieczenie społeczne ale również zdrowotne. Niezależnie od tego, że składki na te ubezpieczenia opłacane są do jednej instytucji, to są to dwa różne tytuły ubezpieczenia, objęte odrębnymi uregulowaniami prawnymi. Nie sposób zgodzić się z Odwołującym, iż wykładnia językowa cytowanych wyżej przepisów prowadzi do wniosku, że skoro ustawodawca użył zwrotu „lub” to zastosował alternatywę rozłączną i wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu o ile udokumentuje, że nie zalega z opłacaniem składek na jeden z rodzajów tych

ubezpieczeń (społecznych lub zdrowotnych). Przepis § 1 ust. 1 pkt 6 oraz § 2 ust. 1 pkt 3 rozporządzenia o dokumentach należy czytać łącznie z przepisem art. 24 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp, a ten nakazuje wykluczać wykonawców, którzy zalegają z opłacaniem któregokolwiek z wymienionych w tym przepisie zobowiązań.

Po zapoznaniu się z treścią dokumentów załączonych do wniosku Odwołującego Zespół Arbitrów ustalił, że jeden z członków konsorcjum firma FIT CONSEIL S.A. z siedzibą w Nantes (Francja) załączyła zaświadczenie z którego wynika, że ten wykonawca nie zalega z zapłatą składek na ubezpieczenie społeczne. Brak w tym dokumencie informacji czy nie posiada zaległości w uiszczaniu składek na ubezpieczenie zdrowotne. Z dołączonego do wniosku oświadczenia złożonego pod przysięgą przed Izbą Handlowo-Przemysłową w Nantes i ST Nazaire wynika, że spółka FIT CONSEIL S.A. nie zalega z płatnością podatków ani składek na ubezpieczenia społeczne, bez wskazania czy w tych składkach zawarte są również składki na ubezpieczenie zdrowotne. Złożone na rozprawie zaświadczenie nie stanowi potwierdzenia, że wykonawca-podmiot francuski nie zalega z uiszczaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne. Zawiera ogólne stwierdzenie, że Zakład Ubezpieczeń Społecznych i Zasiłków Rodzinnych jest jedyną we Francji organizacją uprawnioną do pobierania składek. Z treści dokumentu nie można jednak wywieść wniosku, że w pojęciu ubezpieczenia społecznego we Francji mieści się również ubezpieczenie zdrowotne, tym bardziej, że wskazuje jako podstawę prawną Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1408/71 w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, osób prowadzących działalność na własny rachunek i do członków ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie – dotyczące ubezpieczeń społecznych. Ponadto przedłożony dokument nie może być uwzględniony przy ocenie spełnienia warunków udziału w postępowaniu, albowiem nie został złożony wraz z wnioskiem. Brak podstaw prawnych uprawniających do dołączenia tego dokumentu do wniosku po terminie jego składania.

Dlatego też Zamawiający słusznie postąpił wykluczając Odwołującego z postępowania.

Biorąc powyższe pod uwagę orzeczono jak w sentencji.

O kosztach postępowania orzeczono stosownie do wyniku sprawy na podstawie art. 191 ust. 5 i 6 ustawy Prawo zamówień publicznych.

Stosownie do art. 194 i 195 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. Nr 19, poz. 177) na niniejszy wyrok – w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia – przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych do Sądu Okręgowego w¹

Przewodniczący Zespołu Arbitrów:

Arbitrzy:

.....

¹ Nie dotyczy postępowań wszczętych przed dniem 2 marca 2004 r.